THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

[illegible] YEAR — NO. 48 — WEDNESDAY, JUNE 19, 1957 — TORONTO, ONT.

LA Nisei Judge Offers Services in Girard Case

[illegible] NGELES — Municipal [illegible] Aiso last week of- [illegible] to temporary [illegible] Army to serve [illegible] sel for Army [illegible] Class William S. [illegible] year-old soldier [illegible] manslaughter in [illegible]

[illegible] Nisei dis- [illegible] to President [illegible] suggesting that he be [illegible] duty as a lieu- [illegible] the Judge Ad- [illegible] Department to [illegible] defense.

[illegible] who alternates his [illegible] membership between [illegible] Los Angeles and [illegible] JACL chapters, wrote: [illegible] with sincere regret the [illegible] trial of U.S. Army [illegible] William S. Girard has be- [illegible] a widely publicized [illegible] issue.

[illegible] it has become such, [illegible] I feel that everyone [illegible] of his thought [illegible] bring the matter to [illegible] amicable conclusion, [illegible] compromises the [illegible] or the individual [illegible] citizen-soldier involved, [illegible] surrenders the sovereignty [illegible] dignity of the United States [illegible] postwar Japan, so vital in [illegible] defense against Communist aggression in the Far East."

(Girard is being charged with [illegible] bodily injury result- [illegible] the death" of Mrs. Naka [illegible] last January while she was scavenging for empty shell [illegible] on the Somagahara fir- [illegible] range north of Tokyo.)

Aiso noted that Brig. Gen. Charles L. Decker, JAGD, is [illegible] sent as an observer as pro- vided under the security agree- ment between the two nations [illegible] was concerned over language difficulties of the Japanese judges.

"I am somewhat alarmed at the [illegible] report that the chief Ja- [illegible] defense counsel Itsuro Hayashi does not speak English [illegible] will have to confer with Girard through an interpreter.

"As an American judge of Ja- [illegible] ancestry, presently hold- [illegible] commission as lieutenant [illegible] I feel that in this situa- [illegible] in a position to make [illegible] contribution if, Mr. President, you see fit to order me [illegible] participate as a defense coun- [illegible]

"[illegible] result of my family back- [illegible] and my studies in a Ja- [illegible] university," the letter [illegible] "I possess a bilingual work- [illegible] knowledge of English and Ja- panese, especially in the legal field, which I have found most useful in explaining the system of California courts to the many Japanese judges who have visited our city."

A municipal judge since 1953, the 48-year-old jurist spoke of his offer at Ft. MacArthur where he was attending a weekend legal training school as a part of his Army Reserve duties.

Judge Aiso explained that he studied law at Chuo University in Tokyo in 1936 to 1937 and was familiar with Japanese law.

Hammerstein II Appeals For Half-Japanese Kids

PHILADELPHIA.—An American magazine called illegitimate American-Japanese youngsters "human danger spots" and editorially asked for Congressional action to facilitate entry of the youngsters to the United States for adoption.

The article is in the June issue of the Bucks County Traveler, published in Doylestown, Pa.

In the article entitled: "America's Forgotten Children," author Oscar Hammerstein II said no one knows exactly how many youngsters are still in Japan, Korea and Okinawa. He said the lowest estimate is 4,000 which he considers inaccurate.

Hammerstein wrote: "Today, not one half-American orphan can be brought into the United States as the law now stands.

"The former Immigration bill has expired . . . and the President's special parole has expired."

Hammerstein pointed out that while there is much pending legislation in Congress, "months pass by and the children are not allowed to enter."

"Yet, of all the refugees being admitted into our country, these orphans are the most innocent."

Hammerstein made it clear that there were more American families wanting to adopt the youngsters than children set for adoption.

However, he said current legislation makes these American families and the children wait long months, and even years.

He concluded: "It cannot enhance our American prestige for the peoples of Asia to see half American children growing up in their lands as low-caste citizens, displaced and forgotten by their father's people."

An Artistic Bit of Japanese Culture

Miss Marjorie Pigott, a woman who was raised in Japan, who studied in the Naga school of Japanese brush painting, and who has for the past 16 odd years been a Torontonian, presented a very interesting demonstration of that art last Monday night in the Toronto Buddhist Church hall.

Following a very short introductory talk on the various schools of Japanese brush painting, she ground out some sumi (solid black ink made of charcoal from bullrushes) in a suzuri (stone slate), took up her fude (Japanese brush) and gave a remarkable exhibition.

Using ordinary newsprint which has almost the same absorbent qualities of To-shi which is unavailable here, she deftly made a few quick, sure strokes as the audience gathered around to see a flower fairly growing onto the paper in seconds. Flowers, pine-trees and lakes sprang up from the blank sheets as Miss Pigott explained that many hours had to be spent in mastering single strokes. In early years of studying, some pupils find it very tedious, but every single stroke to her was fascinating in itself. It's all in the way you hold the brush to get certain shades and nuances, she explained as she made a seagull appear in two seconds.

A very accomplished, but like the Japanese, a very modest woman, Miss Pigott aptly demonstrated her love for the art of Japanese brush painting. Her time, when not teaching several eager students, is devoted to turning out more of the delicate paintings such as those displayed that evening.

Suicide Failure

OMIYA, Japan.—A 21-year-old girl, apparently bent on suicide, leaped into the path of an oncoming express train recently but jumped too hard. She went over the rails and tumbled forward as the train roared past. The wheels caught the hem of her dress and stripped her, but only her dignity was injured.

Just George!

DALLAS, Tex.—Catzumi Otsuka went through the routine of having his name changed in district court.

The new moniker? It's George Catzumi Otsuka.

"Everybody calls me George," he explained to Judge D. B. Wood.

Works at UBC Seminar

Japanese student Tamako Yagai left Toronto June 15 for Vancouver to assist Professor Dore at the Department of Asian Studies of UBC during July, and to help the professors during the UBC seminar to be held August 5-9 in Vancouver.

NewB.C.Consul Arrives Friday

Arriving on June 21 at Vancouver via CPA will be Manoo Tanabe, newly appointed Japanese Consul for Vancouver, accompanied by Mrs. Tsuyuko Tanabe. He will leave Japan today by PAA and stop over in Hawaii.

The [illegible]-year-old diplomat was interviewed last weekend in Tokyo at the Foreign Office to which he returned after three years' service as First Secretary at the consulate in Colombo, Ceylon.

Before the war, Tanabe worked in the Foreign Ministry, and during the war, in Turkey. His appointment to the Vancouver consulate gives him his first post across the Pacific. He stated that he was looking forward to coming to Vancouver where many Japanese Canadians reside.

While residing in Colombo, he was impressed by Canada's efforts to raise the standard of living as well as the economic standards of Southeast Asia by means of the Colombo plan. He has respected Canada's outlook on this matter and feels fortunate in having the opportunity to study Canada at first hand. He hopes to promote friendly and economic ties between Canada and Japan.

Writer Cites Low Oriental Crime Record

. . . Then Nisei Engage in Gangland Warfare

LOS ANGELES, Calif.—Veteran newspaperman and radio commentator George Todt spikes a misconception about Americans of Chinese and Japanese descent in his column published recently in the Valley-Times, a North Hollywood daily.

"Many of our people have somehow come to think of these folks as just a little sinister," Todt says, after pointing out that the character of Orientals has been depicted in "unauthentic motion picture themes, weird literary plots" and a "failure to be assimilated as rapidly as other minority groups".

"Nothing could indeed be further from the truth. Actually, the shoe is on the other foot.

"Want proof?"

He cites the "Uniform Crime Reports for the United States", Vol. 27, No. 2—1956 Annual Bulletin issued by the Federal Bureau of Investigation. The clean record of Oriental Americans "may come as something of a shocker . . . but no ethnic minority or part of our population can ever begin to approach the superiority . . . when it comes to avoiding crime.

On page 113, Table 41 shows arrests by race in 1956 in 1,551 cities with more than 2,500 population. It was broken down into White, Negro, Indian, Chinese, Japanese, and All Others.

He then explains:

Out of a national [illegible] 2,0[illegible] arrests [illegible] 236 of these were Chinese and 114 were Japanese. The FBI broke these arrests down into 25 important categories. The Chinese had no arrests at all in four of them: (1) manslaughter by negligence; (2) stolen property, receiving and buying, etc; (3) rape; (4) prostitution and commercialized vice. The Japanese blanked in six crime areas: (1) manslaughter by negligence; (2) robbery; (3) embezzlement and fraud; (4) rape; (5) narcotic drug laws and (6) offense against family and children.

None of the other racial groupings came up with "zero" in any of the 25 categories of arrests. To put it mildly, Americans of Chinese and Japanese extraction won this particular race in a walk. We can all afford to take off our hats to their marvelous record. What may account for it? Is there a story behind the story here? Who is responsible for this outstanding positive achievement in citizenship?

I don't think we would need to look much further than into the Japanese and Chinese homes where children are still taught to love and honor their parents, to respect their institutions and to take pride in their traditions. Regardless of these so-called "cool [illegible]," there are still proportionately more of these sterling qualities to be found in Japanese and Chinese American homes than elsewhere. Perhaps the decadent morality inspired by an [illegible] entertainment industry which worships "The Age of the Golden Prostitute" has not yet rubbed off on them entirely. How [illegible] explain the fact that theirs is the lowest crime and juvenile delinquency rate in the nation? Isn't it something to think about? Why not?

(Todt has devoted columns in the past in giving a truer picture of his Japanese American neighbors.)

JUVENILE GANG WARFARE

Meanwhile, in the Seinan district of Los Angeles, Nisei gangland warfare erupted violently one night this month sending three youths to the hospital and seven into custody of juvenile authorities.

Chains, baseball bats, and knives were used and four shots were fired, according to the police. Twenty-year-old Frank Fujikawa was booked at the prison ward of the General Hospital on suspicion of assault with a deadly weapon following the fracas in which two carloads of rival gangs—the Dominators and Black Juans—converged in melee. He received cuts and bruises on the head. Two girls, questioned by officers, said they had been hit by chain, but refused medical care.

Juvenile authorities booked seven youth from 16 to 17 years of age on suspicion of assault with a deadly weapon. It was not known whether all were Nisei but membership in the rival gangs does include youth of Japanese descent. Between 20 and [illegible] were involved in the tussle.

This was not Fujikawa's first brush with the law. Two years ago his name was mentioned in an alleged knifing case of Donald Morishita at Roosevelt High School.

Japanese Sake Bistro to be Set Up in Paris

TOKYO.—A bit of Japan will be transplanted in Paris when a Japanese-style "sake" shop is set up there in the near future.

Plans for establishing the "[illegible] Bistro" are now being [illegible] by the Paris Association, [illegible] of Japanese residing in [illegible] French capital including diplomats, artists, musicians and [illegible]

The sake shop, the first of its [illegible] to be opened in Paris, will [illegible] complete with Japanese curtains and lanterns.

[illegible] Kurimo, director of [illegible] Paris Association, now in Japan, is expected to visit Paris [illegible] July to select the site of [illegible]

[illegible] be opened up by the end [illegible] year, if the plans are carried [illegible] smoothly.

[illegible] shop will serve a variety of typical Japanese dishes such as "tempura" and "sukiyaki." Japanese girls dressed in native kimono will be ready to greet the customers, just as they do in Tokyo.

The purpose of the establishment will not only be to serve Japanese drinks and dishes, but to let the people in Paris know more about things Japanese.

A Japan publicity bureau for the promotion of Japanese culture will be set up in the bistro. It will display items of Japanese handicraft as well as disseminate tourist publicity.

Planners of the bistro hope that it will become not merely a favorite place for eating, drinking, but a social center for Japanese staying in Paris and Frenchmen interested in Japan.

東京便り

有賀 千代吉

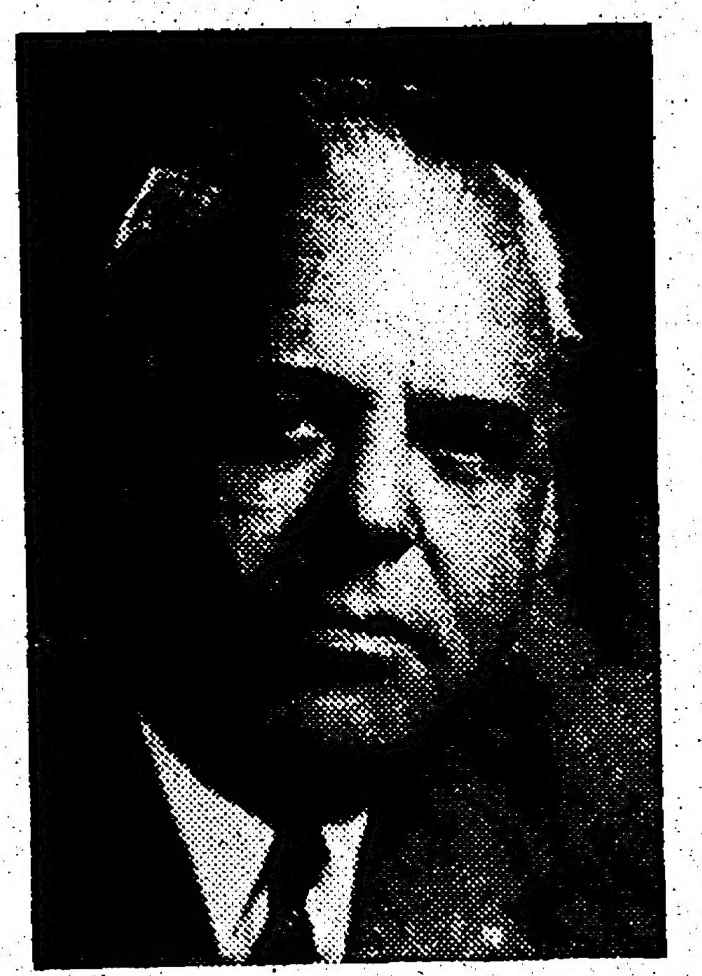
一つ、僕の自慢をきいて貰いたい。それは三年後に出來るチャプルである。千五百萬圓を豫定しているが或はそれでは足りないかも知れない。卒業生が毎年十万圓近くの金をスタンドグラスの爲めに寄附してくれるので、日本一の立派なものになるであろう、と思つている。これが出來上る昭和三十六年には、私も六十五歳になつて引退し、いま理事をつとめているサンダースホームか、北海道の「ふくじの園」に奉仕の生活をしたい、と思つている。アメリカにいる二人の娘は、アメリカに來いといつて來てはいるが、墓も出來て、娘一人では淋しかろうから日本で死にたいと思つている。チャプルが出來上れば私の學校は日本一の折紙がつけられて完成するであろうと思う。

さて話も裏のことになつたからやめて、中村哲ちやんのことを少し書こう。中村君は新東寶映畫の專屬となつている外に、テレビなどで活躍している。カナダ生れのたつた一人の藝能人である。カナダ邊りで後援會でも作つてくれる有志はいないだろうか、別に金は必要としないが、聲援して貰わばいいわけである。斉田なきあとを、彼が大いに働いてカナダ二世の氣えんをはかせたいのである。一家カナダ籍に入ることが出來たのだが、彼の舞臺は矢張り日本にあるような氣がする。時々訪ねて來てくれるが、なかなかよい家庭人になつているようで、妻君も彼にはまことによいハーフである。

●六月三十日にレイモンド岩淺氏を訪問することになつているロサンゼルスの服部氏夫妻はピーワイ・ユー在學中の岩淺ヘンリー君と同花枝さん弟妹を同伴する筈。既報ヘンリー氏夫妻は誤り。

オンタリオ州政府の連續的メッセージの一つ

製圖版から保管にいたるまでの仕事



Hon. William Griesinger, M.C., V.D., LL.D.

オンタリオ公共事業省の擔當するもの

オ州の人口増加と經濟發展に伴い本省もこれに歩調を合せて業務が多忙となりつつある。

公共事業省農業部は保健省及び教育省と協力 住宅増加を計つており また保健省のため公共事業省は州内の病院に精神保健施設を増設する計畫であり 又教育省のため新しい教育專門學校をトロントとハミルトンに完成いたしました。

オ州政府の何れもの省が新しい建物や増築を必要とする場合 本省はその製圖からスタートし 本省の建築技師およびエンジニーアの監督の下に次々と建築の段取りが進められ 完成すれば本省によつて機械設備を入れて保管人まで屆うのである

このほか各省の必要に應じて土地を購入したり リースをとつたり また本省の技術部では下水道や飲料水道をつくり 道路 サイドウオークの維持はもとより 運河のロック ダム 水路等まで世話する多種多様の業務を遂行しつつあります。

ONTARIO DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Honourable William Griesinger, M.C., V.D., LL.D.
MINISTER

Honourable Leslie M. Frost, Q.C., LL.D.
PRIME MINISTER

辯護士 大家一夫
ト市カレツジ街二ルーム二〇三エー一一五
電話タブリユ・エー一六〇五
自宅オーエクス八二三八〇

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三一四三九一

新鮮なビーシー州のサモンとカッド
日本料理用食料品一切
新しい魚にすきやき肉 おすし及びお料理の御注文に應じます
ダンダス魚店
ト市ダンダス街一七三
イーエム四一七六九二
173 Dundas Street West, Toronto
Phone EM. 4-7692

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチョーチ街角)
NEW WORLD HOTEL
143-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

△水治療法など一切
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
S. OZAWA
Physio-Therapist
354 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

YOSHIMURA GIFT SHOP
1490 WEST 13th AVE.,
VANCOUVER 9, B.C.
(cor. of 13th & Granville)

日本民藝品專門店
鄕土藝術品各種工藝品
陶器、漆器、ランプ、障子スクリー
庭園用石燈籠植木鉢
鐵ビン、スキヤキセット、ランプシエード
T・V・テーブル、テーブルマット
高級サラダボール、提灯、座卓、其の他
ヨシムラ・ギフト・ショップ
吉村讓治
晩市西十三街一四九〇
電話ビーエー〇六一六

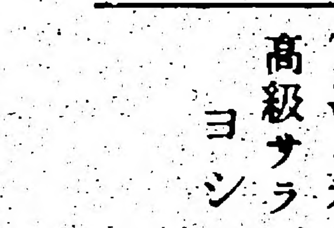
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines,
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MArine 4067

公認 岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto, Ont.
Phone EMpire 8-9934

開業披露 是非御來樓下さい
△日系人の各種パーテー、結婚祝宴、婚約披露その他一切の會食に特別サービス致します。△毎日正午から三時までシユーマイ、ハーガーを用意しています。電話注文に應じて配達いたします。一度御試食下さい。
西湖茶樓
サイ ウー チー ハウス
122A DUNDAS ST. W., TORONTO
PHONE EM. 3-7646



日系人の顧客へ！
ますます日系人の顧客が増加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆様の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるリアールエステート組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。
日系主任 柳澤元仁
AGENT FOR KEN WILLES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA,
PHONE OFFICE WA. 1-1191 — RES. LE. 4-1427

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付、クラウン生命保險を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西センダー街九…
矢田源一郎
電話パシフイック七三四一 (PA. 7341)
自宅エルヂン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三〇三二ナー

和蘭はやし

（六九）

山手樹一郎

「おれかね」

振りかねつて見て、八兵衛はあっと目を見はった。さっきの茶店のいちばん奥の床ぎに休んでいた滅法あだっぽい年増女で、精しいかな二十歳は二つ三つ出ているが、それでも五十両からと、八十両には質買できる代物だ、と秣秦柄八兵衛はにらんでいた。その女が自分のほうから後を追いかけてきたのである。

「なんだ、姐さんか。なんか用かね」

「ただ今はおもしろいお話を聞かせていただいて、どうも有難うございました」

無論素人女ではなく、高言あがりか遊藝人、案外泥水にそまり切っていないのが、肌の色つやでわかる。

「あは、は、御意にかなったかね」

「ええ、おもしろうございました」

肩をならべて歩きながら

「つかぬことをうかがいますが、その藪醫者の先生、もしや柳小路前中といいやしないでしょうか」

と、さり気なく聞く。

「へね、お前さんあの男を知っていなさるんかね」

こいつ、うかり[illegible]

[illegible]

「ふうむ、お前さんもねえ」

「あの人、ほんとに蜂須家さまの行列の中にいるですか」

「いったい、お前さんはあの男のなんだね」

「そうねえ、なんてったらいいかしら、とにかくただの仲じゃありません。小父さんの前で恥ずかしいけれど、あたしのはただお腹をなでまわされただけじゃなくて象牙の棒の御厄介にまでなっているんですから」

「象牙の棒——？」

「ふ、ふ、いちばん恥ずかしいとこまで、見られたりなでられたり、これであきらめえなんで、あたしはいやだ。好きだから、なにされたって、うれしくて、女がされるごおりになっていたんじゃありませんか。ねえ、小父さん」

とろんと舌まで甘ったるくくるんで、この女、色氣違いかなと八兵衛はちょっとあきれたが、は、はあ、この女は田舎藪者で、あの男に病氣をなおしてもらったことがあるんだ、その親切につい惚れこんで、いい仲になったものの、男のほうはいつか秋風が吹いて逃げ出した。その後を追って[illegible]

[illegible]

つかかってきたぞ。

八兵衛はたちまち女げんこ根性を出して、自分流の解釋をつけ、よしそれならばと、ひそかにほくそ笑む。

「そうか、姐さんはあの男の後を追ってきたってわけかい」

人事消息

■結婚

▲トロントの熊本久野夫人息嫁氏と田端政吉氏夫妻息女和子さんは入澤芳藏氏夫妻の世話で六月一日日系合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧げ金龍樓にて披露、米國へ新婚旅行した。

▲トロントの原田熊市氏夫妻た女トシ子さんと同市の井上春榮夫人次男ケネス義人君は六月八日ト市内カールトン街合同教會でフィンレー博士司式結婚、チャイナ・ガーデンで披露した。

▲トロントの村木キクエさん（母村木トメ氏は在日）と山下蒸、ジョージ氏（父母山下義氏は在日）は五月二十五日トロント佛教會において辻開教使司式にて結婚式を擧げチャイナガーデンで披露した

▲ハミルトンの渡邊忠正氏夫妻息明氏とトロントの河野隼人氏夫妻息女信子さんは六月八日トロント佛教會に於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げチャイナガーデンで披露、北部オンタリオへ新婚旅行した

■出生

▲トロントの近藤忠男氏夫人（舊姓清水メリー）は五月二十七日ウイメンズ病院で男子を出產、ブラエン昭一と命名した。

▲オタワの清水邦夫氏夫人[illegible]六月四日オタワ[illegible]女兒を出產、[illegible]子供健全[illegible]アキと命名

▲トロントの辻[illegible]夫人[illegible]五月十八日マウント・サイナイ病院で女兒を出產、ブライス・ミチ子と命名した。

▲ノリーンウッドの塩崎清賓氏夫人（舊姓下野富美子）は五月二十四日グランドフォークス病院で女兒を出產、イレーン・スミ子と命名した。

■死亡

▲トロントの大出新七氏は去る十一日自宅で死去、十二日午後八時クイン街合同教會で清水牧師司式の下に告別式を執行した。

新電話

今回次の新電話番號を架設いたしました。

スカボロ　大垣麻治
PHONE PL. 5-5029

求

ウエトレス一名入用。經驗なくともよく高給を支拂う。午後五時以後電話イーエム四ー九九八二に申込まれたし。

故 大出新七（廣島縣人）

八十一歳儀自宅に於て病後静養中の處六月十一日午後十一時遂に昇天致しました。事を生前辱知の皆様方にお知らせ致します。追て十三日午後八時日系人合同教會にて清水牧師司式の下に告別式執行の際は御多忙中にも拘らず多數皆様方が御會葬下さいまして上供花弔辞並に過分の御配慮を忝う致しました段誠に有難く厚く御禮申上げます。尚故人在世中の御交誼並に病氣中種々と御見舞を賜りました事も併せ深謝申上げますと共に何分今後遺族達に對し變りなき御指導を賜ります樣幾重にも御願い申上げます

妻　大出カヤノ
900 Ossington Ave., Toronto, Ont.
長男　幸雄
次男　正
参男　孝三　妻　静
在ハワイ　女婿　フレジアー　妻　登志子
御殿代表　田頭六郎
友人代表　五百井仙之助
教會代表　鴫本正信

屋根修繕一切

住宅のルーフイング、シングルやり替に、トユ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます（西島）

アキュレート・ルーフイング商會
電話アルオー二一四九一一

晩市日系人へ

△土地家屋の賣買 △保險 △モーゲージ △財產管理 等について御相談に應じます。

ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward, Vancover, B.C.
CE. 4184　MA. 7452

日系客を大歓迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー △その他のパーターの御用に應じます。

香港で修練してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來園下さい。

チャイナ・ガーデン
126 Elizabeth St., (at Dundas) Toronto.
Phone EM. 4-5935

△日本食料品一切▽

トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

新荷着

△丸ぼしイワシ 一包 四〇
△なると若芽 一包 四五
△サイフン 一包 三五
△高野トーフ 一包 三〇
△花カツオ 一箱 大 六五 小 三五
△オボロコブ 一箱 四五
△ダシ干エビ 半斤入 一・三〇

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

PENDER FLORIST

Phone TAtlow 4851
451 Main St., Vancouver, B. C.

花　結婚やお祝用花輪　葬式用　切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
—市内は配達—
晩市メーン街四五一
電タトロ四八五一

ビーシー産 新のり

二十枚一袋十仙

日本種物 新入荷いたしました。

キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に屆けて手續き致します。御用命下さる樣願います。

日本行專門
安藝ホテル
AKI HOTEL　Phone JOrdan 7-1114
1651 Post St., San Francisco, Calif.

日本送金は自由

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

ヤマサ醤油

美味しくてお徳用なヤマサ醤油を御愛用下さい

味の素大中小輸入　直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
特約 エビス米 加州産ノバワイズ 百斤 五十斤入

マギイル貿易商會
雑本國松

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE DE. 5333

東京便り

一つ、僕の自慢をきいて[illegible]家カナダ籍に入ることが出[illegible]

有賀千代吉

辯護士 大家一夫
ト市カレッジ街二〇三
電話ダブリュ・エー一[illegible]

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL

△マッサージ△電氣治療
△水治療法など一切
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
S. OZAWA
Physio-Therapist

[illegible]URANCE CO.
[illegible] Toronto
[illegible]oday
[illegible]omorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付
クラウン生命保險を御選び下さい

日本セミナール

ピーシー大學で八月開催

カナダ國民間に日本に對する關心が最近しだいに深まつてきている。さて、正しい日本を紹介する意味でカナダ最初の「ジャパン・セミナール」が來る八月五日から九日までピーシー大學で行われることになつた。日本セミナールは同大學國際および東洋研究部主催になるもので、大學內で宿泊（一泊三弗）し食事（一日二弗）と提供し、一週間を日本研究にみつちりと費し、日本愛好者同志の友愛を深める共同的生活のチャンスを與えるもので二世學徒の參加が希望されている。五日間の日程は午前、午後および夜の講演となつているが、夜間研究は三晩だけで二晩は自由タイムとしている。講師中には日本から東大佛語教授前田與一博士および政府經濟企畫廳企畫部長沖田三郎氏が加わつている。

田邊領事

廿一日着晩

【東京支社特信】駐晩香坡新任領事の田邊宗夫氏は前任地のセイロンから東京に歸任。來る十九日に露子夫人同伴、パン・アメリカン機でハワイ經由、同地一泊の上、カナダ航空機でバンクーバー着は二十一日の朝の豫定。

東部佛教々區

會議決定事項

【モ市發】東部佛教々區會議が六月八日モ市佛教會で開催され、ト市よりも代表參加、次の如く佛教々團會議への提出議案を決定した。

一、全加佛青連盟組織の促進

一、吉上開教使（ニューヨー[illegible]入の件。

一、テープレコードで說教及び古典音樂を聞くこと

一、東部教區の婦人會連絡機關の強化策

一、親鸞聖人七百年祭に日本觀光團組織

一、會議へ代表二名、管清、小財新九郎兩氏を派遣、オブザーバーとして青年會より代表一名參加決定

一、東部教區次年度事務所

日本の水爆反對運動

どうやら空言ばかり

英人スチール氏が氣持もらす

妻子を英國に殘し、日本の水爆抗議船にのつてクリスマス島に出かけようと遙々來日した英人ハロルド・スチール氏は計畫中止の日本側のニエきらぬ態度につき次の通り外人記者に東京で語つた

△日本の原水爆反對運動はガヤガヤ言うばかりで何事もしていない。もちろんこの反對運動のリーダーたちの氣持ちは純粋かも知れないが、ともかく自分としては日本のこの運動はシッカりした根底を欠いでいるとしか考えられない

△來日して得たこの運動に對する私の概念は、彼等の運動は根本的には政治的であるということである。第二大戰の結果、日本人は軍國主義の極端から平和主義の極端に走つているように見受ける。

△原爆都市の廣島と長崎を訪れた際、日本人は彼等自身のうけた戰災をよく訴えるが、彼等は日本軍人が戰時中に與えた戰災については一言の謝罪の言葉も發しなかつた。任日中、私が會つた人々は絶えず靡なしに話し、訴え、非難したが、どうも日本人のこの運動は空つぽのような氣がして仕方がなかつた

日本製の魚群探知機

—サケ漁船用として輸入—

ピーシー沿岸のサケ漁者の間には近年來、日本製ナイロン網、日本製望遠鏡を使用する者がかなりの數に達しているといわれるが、こんどウイニペグのブレアリー輸入會社（責任者中村徹）では日本製のフイシ・ファインダー（魚群探知機）をピーシー漁船の裝備品として漁者に興味を持つてもらおうと輸入した。この日本製フイシ・ファインダーの使用はしごく簡單で海底の深さや狀態はもとより魚群の棲息している深さなどをレコードし、それによつてアミを流して漁獲を容易にするという科學的な漁業方法になくてはならない備品である。

內藤ジョー君

の最新的設計

ケローナの內藤幸太郎氏息ジョー內藤君（二四）はこのほど建築技士の卒業論文に「ケローナ水族協會本部」の模型を提出、學位を獲得したが、この設計は水族館としては最も新しいタイプのもので內藤君の輝しい將來が約束されるものと注目されている。

マグナベー地方

イチゴ出荷始る

【マグナベー發】一昨年は大霜害で枯れ果てて全滅の當地方のイチゴ栽培者は各方面から取寄せて植付けたの

……る。夏季休暇を利用しての娘さんたちは懐具合はよくハリ切つて働いている。毎年イチゴの時期を樂しみに夏休みの來るのを待つている娘さんたちである。

荻原大使歡迎會

オタワに新任の荻原大使夫妻及前田參事官の歡迎晚餐會を左の通り開催致しますから一般の御出席ヶ希望致します。

期日　六月廿八日（金）午後六時半

場所　富士松家

會費　參弗

●出席希望者は來る六月廿六日までに鵜岡幹事（イーエム　八－九九三四）へ御申込み下さい。

トロント市民協會

運筆に讚歎

ピゴット女史の南畫實演會

既報、ミス・マージョリー・ピゴットさんの自作の南畫展覽と講演および實演の會は月曜日夜トロント佛教會で日系ガーデン・クラブ主催のもとに開かれた。短時間の說明につづいて、席上で次からつぎへと書いて見せた墨繪の毛筆の運びに、日白人の參會者一同は讚歎し、あとでいろいろの質問をした。ピゴット女史は弟子をとつてカナダ人に南畫を敎えているそうである。

ト市協主催

日系野遊會

△期日　六月三十日（日）午前十一時より（晴雨に拘らず）

△場所　ピカリング町のシーダー・グレン公園

△入場料　大人七五仙　小人二五仙（バス代大人七五仙　小人五十仙）バーキン一台一弗。

△テケツは市協各役員および南新聞社（七十歲以上には入場券無料進呈。鵜岡幹事まで申込むこと）

トロント日系市民協會

日系人合同教會

クイン街西七六五

六月二十三日午前十一時

家族禮拜

「基督の善き兵卒」　清水牧師

◎日曜學校　午後二時半

……など一切のトランスファー業務に應じます。

バークレー・ベターー ムービング・サービス

70 Lippincott St., Toronto. Phone EM. 6-6665

花

○○○上品にアレンジす
○○○るのが本店の特長
○○○であります。どん
○○○な御用向きの花も
じんそく丁寧に取扱います

ハイランド花屋　店主　ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. 9-4654

安息日再臨教會

◎土曜日　午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拜　下村牧師

JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St. Toronto

家屋賣買業

ピーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州內唯一の日系セールスマンを御下命下さい。便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任　ジム・角谷

Jim Kakutani,
530 Burrard St.,
H. A. Roberts Ltd.

辯護士　鬼塚敏三

事務所　ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三－五〇〇二
自宅オエクス一－三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士　倉田ルーシン　ノータリ パブリック

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）內部屋五〇二
電話イーエム六－〇九五九
自宅アール・オー七－三四二七

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

▲アメリカン・プレジデント・ライン
代理店

〔□〕氷川丸　横濱出帆　晩市出帆
五月二日（ホノルル經由）　五月二十九日
七月三日（ホノルル經由）　七月三十日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

內田商會　內田榮三郎

晩市西ペンダー街六一五
電話　タトロー二七四七

パーテーにはぜひ

內部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。座席二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく重慶樓で顏馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

金龍酒家（ゴールデン・ドラゴン）

トロント市西ダンダス街一三一エー
電話　イーエム　八－二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

ピクニックのお辨當に
不意のお客に——

便利な御飯の罐詰！

○赤飯罐詰	一斤罐	五五仙
○松茸飯罐詰	同	六〇仙
○五目飯罐詰	同	六〇仙
○肉飯罐詰	同	六〇仙
○江戸前即席おでん（サトー入）	一包	四〇仙
○ゴボー水煮	一斤罐	四五仙
○サバ照やき	半斤罐	四〇仙
○チョーシタ（サンマ）カバヤキ	二罐	四五仙
○ハゼ佃煮	一包	三五仙
○エビ佃煮（皮付）	一包	三五仙

——送金は古屋から——

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

グリンウッドより（一）

吉田 清

沿岸からここグリンウッドに移動してきた當時、殆ども日系人のなかつた時は千三百二十二名もいた。その時代に日系人間に硬球野球團が組織され、戦前の朝日チームにいた亀井兄弟、[illegible]、阪浦文氏その他有志の指導下に相當訓練をつんで當地の名物といわれるまでに發展していた。終戦と共に日本に歸國する者、東部に移動する人々が漸増し、更に沿岸に歸還が許されてからは一層移動氣分が濃厚となり、居残る人々の心底にも激しい動揺がおき、安定を欠き、これに起因して野球團にも欠員が生じたり補充ができなくなり、遂に解團の止むなきにいたつた。今日に及んでいる。

人間到る處に青山ありで、しばしここで足を踏みとどめて世の行く末をつくづくと眺め、西に行こうか東にしようかと心を決しかねていた人々にも「待てば海路の日和かな」のたとえの如く、いつとはなくここにも更生という曙音がしのび寄つてきた。それは當地の地名にふさわしい木材産業という足音であつた。試みに高所に登つて當地周邊一帯を望めば、まさに一大樹海であるのに心付くであろう。この大木材産業の敏腕家がこの大寶庫を見逃すわけがない。おたかもよし、この木材産業が時代の脚光をあびて擡頭してきた。

今までは、ミドウェー、バウンダリー、ソーミル一邊倒でこのミルがまわるかまわらぬかがグリンウッドの經濟界を支配したものであつたが、現在はそうでなくなつた。試みに當市を中心に五マイル直徑の圓形を畫いて見ると、その圓形内には相當數のソーミルがあり特にコック氏のミルは規模も大きく、一時は日系人だけでも六十餘名が就働していたことがあるが、今は代木場がネルソン方面へ移動したので現在は幾分か減數となつている。

ここで話をそらしてコック氏を紹介しておこう。親日家で万年市長と呼ばれたマカサー氏が腦溢血で倒れて入院したのを機會に引退した。市長を十七ヵ年もつづけてつとめたとのことである。同氏のあとに市長に當選したのがコック氏で三十才の若さ。それでなかなかの敏腕家で自家用の飛行機でとび廻つている。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの熊本久那氏と田端政吉氏夫妻　息と息女の結婚記念
▲生田開教使
▲トロントの近藤忠男氏夫妻　息出産祝
▲トロントの阿部什ブラック氏夫妻　結婚記念に
▲トロントの原田温一氏夫妻　息女結婚記念並に本紙發展に
▲トロントの久芳条槌氏夫妻　結婚六十年記念
▲ハミルトンの渡邊忠正、トロントの河野隼人両氏夫妻　息と息女の結婚記念
▲トロントの山下ジョージ氏夫妻　結婚記念
▲オタワの清水邦夫氏夫妻　息女出産記念

廣告

皆々様より多大の御援助の元にかねて發賣中のテイバー佛教婦人會發行の東洋料理法の小冊も目下賣切れと相成りました。いずれ今農繁期後に第三版を再發行致す事と思い居ります。其の節は兩新聞紙上を通して御報知申し上げますから宜敷く御注文の程御願い申上ます。

六月十六日　テイバー佛教婦人會

在加各位様

結婚御挨拶

熊本 城
田端 和子

右兩名儀豫て入澤芳藏氏御夫妻の御媒酌に依り婚約中の處、六月一日トロント市合同教會にて清水牧師司式の下に結婚式擧行後、金龍樓に於て此か披露の宴を催しました際は御多忙中御來臨の榮を賜り且つ過分の御祝儀、祝品、祝辭、祝電を頂き御芳志の程有難く厚く御禮申上げます。彼今後共若き兩名に對し御交誼御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上げます。

トロント市　母　熊本久野
同　父　田端政吉　母　いよ

結婚御挨拶

渡邊 明
河野信子（モリー）

右兩名儀豫て婚約中の處六月八日トロント市佛教會堂に於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げ引續きチャイナガーデンにて此か披露の宴を催しました際は御多忙中御臨席の榮を賜り且つ過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電を賜り誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます

ハミルトン　父　渡邊忠正　母　コマヨ
トロント　父　河野隼人　母　みさよ

ケガの功名

杉 靖三郎

現代の社會生活はだんだん忙しくなつてくる。そして、ノイローゼ、高血壓、神經痛、關節リュウマチに悩む者がふえ、腦出血や心臓病、ガンなどで死ぬ者も、日ましに多くなつている。これらの現代病が、多忙すぎる日常生活のストレス＝緊迫からおこるということを實驗的に證明し、その豫防法を示唆した[illegible]のが[illegible]。先般、日本へ來て、各地で[illegible]。[illegible]エ博士でも[illegible]こと。

ところで、セリエ博士は來たときから、ときどきビッコをひいていた。どうしたのかと、何度も聞こうと思つたが、昨秋モントリオールで會つたときには氣がつかなかつたが、あるいは一時的なケガではなく、生れつきか、小兒マヒのような不治の病のためだつたら、聞かな[illegible]

あぐらをかいてすわつていてから立ち上がるとき、足を痛そうにさすりながらひどくビッコをひくのである。妻が何氣なく「どうなすつたんですか？」と聞いた。私は、ハッと思つて、博士の顔を見た。ところが、セリエさんは微笑しながら「これはすわつたからではない。じつは、ちよつとケガをしたのです。モントリオールの私の家の庭で、子[illegible]達に弓をつくろうと思[illegible]」[illegible]おとされた顔を[illegible]。

朝は七時から夕方七時までは、研究室でみつちり仕事をして、歸宅してからは學問や仕事から自らを解放して、レクリエーション―くつろいで、子どもらと遊んだり、家人とだんらんして、轉換をはかる―するのが、博士の重大な日課なのである。そう考えてみると、セリエ博士のビッコは、ストレス學説を實踐するための『名譽の負傷』だつたわけで、博士自身から生活の秘法を、聞きだすことができ[illegible]たのは「ケガの功名」だつたわけである。

リーダース・ダイゼスト 日本語版 一年三ドル

親達は日本語版を讀み子供らは英語版を讀んで、家庭における話題とするのに最もよい、興味と新智識あふれる良雜誌

日本語版は日本の支社から購讀者に直送して來ます。御注文後、最初の雜誌が届くまでに約二ヵ月かかりますが、其後は毎月定期に送本してきます。

リーダース・ダイゼスト代理　梅月高市
T. UMEZUKI
36 MADELAINE AVE.
Toronto 13, Ont.

英文リーダース・ダイゼストの夏期特別割引 購讀申込を御利用下さい
—九月三十日まで—
▲一弗で　八ヵ月分
▲二弗で　十六ヵ月分
▲六弗で　三ヵ年分

家庭的に樂しむ聖公會ピクニック

◎六月二十三日（日）
◉バーリングトンのラサールパークで
▲新プログラム
日本民謡　福引等用意しております。
▲入場料　大人　五十仙　小人　二十五仙
▲バス代　大人　一弗　小人　二十五仙
▲出發　午前十時教會前から。

主催 トロント ハミルトン 日系聖公會

漁者への一大福音 鮭用 魚群探知機

FISH FINDER

日本水產業界の注目の的となつている魚群探知機によつて最高の漁獲をあげて下さい。

S-20ST型―鮭用に特別製作したもの。網の高さとDSLの深さとを考慮して合理的且つ能率的な漁をするために必要なDSLの層を適確にキヤッチする事が出來ます。敷設された網の狀態がよくわかり、深い時は深い様に、淺い時は淺い様に正確に記錄され、海中の狀態が手にとるように判ります。この外に次の様な特長を有しております。

△發振線が非常に短い
△音波の發射回數が非常に多い
△深度記錄目盛が最も鮭漁に適している

S-303A　$1995.00
S-301A　$1716.00
PORTABLE F-601　$1026.00

これによつて海底の深さ、狀態、魚のセインクしている深さ等をレコーダーに記錄するので、經驗や勘によつてアミを流すこともなく、科學的でしかも非常に能率的な漁が出來ます。今年のサケ漁に間に合うように輸入いたしましたが、數量に制限がありますので、希望者は至急申込んで下さい。現金拂いには一割引いたします。

WHEN ORDERING, PLEASE STATE SIZE OF BOAT, STRUCTURE, TYPE, ELECTRIC VOLTAGE, SPEED AND MANY OTHER DETAILS.

申込みと同時に漁船の大きさ、型、電氣ボルテージ、速力その他を詳細に記述して下さい。

カナダ總代理店
PRAIRE IMPORTING CO.,
責任者　中村 敬
1766 Henderson Highway
WINNIPEG, MAN.

ニューカナデアン

The New Canadian
[illegible]

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

保守政府は今週中に成立
サンロラン内閣遂に總辭職

【オタワ發】サン・ローラン首相は十七日午後、各閣僚の辞表をとりまとめてマセー總督を訪れて總辭表を提出、進歩保守黨主ジョン・デイフエンベーカー氏に組閣を委嘱するよう進言した。デイフエンベーカー氏は總督よりの電話により同日夜、急いで總督邸にマセー總督を訪れ、約四十分ののち辭したが、記者團に對し「總督の組閣委嘱を受諾した」と笑顔で語り、ここに二十二年ぶりで保守黨政府が樹立されることになつた。デイフエンベーカー氏は來る金曜に閣僚名簿を作成マセー總督邸を閣僚とともに訪れて信任式にのぞむことを明らかにしたのち、來る二十六日よりロンドンで開催の英連邦首相會議にデイフエンベーカー氏がカナダ新首相として新閣僚二名を同伴、渡英することも同時に明らかにした。

脚光浴るデイ氏

議會解散前、わずか五十一名の反對黨主だつたジョンデイフエンベーカー氏は約三百名の保守支持者の出迎えをうけて先週末オタワ空港に到着、まるで凱旋將軍の如き歓迎をうけたのち、待ちかまえたサン・ロラン首相をオフィスを訪れ、かたく閉ざられたドアの内部で重要會議すること九十分まず兩黨主は寫眞班のため握手したのち、デイ氏は記者團にとりかこまれ、後継内閣、二十六日からロンドンで開かれる英連邦首相會議、マセー總督に謁見申入れなど矢つぎ早に放たれる質問を何れも輕く避けて少しのヒントも與えなかつた。しかし記者團の關心の中心は今やサン・ロラン首相からデイフエンベーカー氏に移つたことは確かであり、まさに時の人としてデイ氏は大きくクローズ・アップされつつある。

オタワ下院室でエスニツク・プレス團一行と語るデイフエンベーカー氏 本紙の森記者の顔も交つている。

初の婦人大臣
任命されるか

保守内閣の新大臣は當分の間、何れも兼任となる見込みであるが、デイフエンベーカー氏は首相、外相を兼任するものといわれている。同氏は選擧演説で公約したとおり、カナダ最初の婦人大臣としてハミルトンのエリン・フエアクロフ夫人を採用、ポストを與えるはずである。

自由 保守 僅か五名の差

【オタワ發】サン・ロラン首相は先週閣議を行つた結果十三万餘の軍人投票結果が判明するまでは内閣總辭職を發表しないというハラを決めたものの如くである。軍人投票の結果、落選と認められていた自由候補が保守候補を負かして議席を維持、また保守内閣の誕生のあかつきは厚生大臣と目されていたオ州のウイリアム・ジー・ブレア氏（六七）が心臓病で急死するなど保守黨の現勢力は百九となり、自由黨は百四とふえて僅か五名の違いとなつてきた。しかしサン・ロラン内閣は總辭職を決意、デイフエンベーカー氏に政權を今週中に讓り渡すことになつた。

密輸スイス時計
名古屋で押收

【名古屋時事通信】名古屋税關では先週末、横濱から名古屋に入港した英國のインデイア・ブリテイシュ・ステイーム・ナビゲーション會社所屬、インド・日本航路の貨物船サンシア號（八、九〇八トン）に密輸時計、痲薬が大量に積みこまれたという香港からの情報により、海上保安部などの應援を得て般内捜査を行つた結果、前甲板の洗たく物倉庫内から密輸品の四千五百七十個の高級スイス製腕時計を發見、押收した。

ビーシー木材業
月末に罷業か

【晩市發】ビーシー州の年産五億弗で州歳入の半額に相當する木材産業は、今月末にストライキを行う件につき組合員三万の九五パーセントが賛成投票したので、このまま解決がつかなければロギング、シングル、プライウッドおよびソーミルの各工場はピタリと運轉中止となる。

晩市赴任を喜ぶ
田邊領事が本紙記者に語る

晩市駐在領事田邊宗夫氏は先週、前任地コロンボより歸着した。轉任の發令が四月初にあつたのにおくれていたのは岸首相の東南ア訪問があつたためで、田邊領事は東京に歸るや休養のヒマもなく任地晩市へ急ぐことになつた。外務省に訪ねた記者（露木）に田邊領事は次の通り語つた。

△コロンボ（セイロン）に約三カ年在任したが、今回かねて希望していたカナダに赴任することになつて光榮に感じております。私は戰前主として本省に、戰時中はトルコに任勤していたので、太平洋の彼岸は初めてであり、常に注目して一度は赴任したいと念願していました。

△とくに氣候もよく、自然美の豊かと聞いているカナダの、しかも日系人になじみ深いバンクーバーの生活を今から樂しんでおります。またカナダについてはセイロン在勤中、コロンボ・プランの事務局があつたし、その機構を通して常に東南アの經濟水準の向上のためカナダが努力、貢献しつつある實状は、私にも大いに勉強ができたのを感謝している。

△そのカナダに赴任することで更にカナダの諸事情を學び、日本との親和、經濟提携に微力をつくしたいと思つております。何分初めての土地であり、赴任後は御指導を期待し、紙上を通して各位によろしくお傳え願います。

萩原大使、カナダへ申入れ
ダンピング課税
調査には事前的連絡を

【東京時事通信】カナダ政府は各國に調査員を派遣し、輸入ダンピング課税の基礎資料の入手に當らせているが、日本政府はこの問題に關し近く萩原カナダ大使を通じ、カナダ政府に對し次のような申入れを行う。

カナダ側の調査員は豫告なしに日本の商社ならびにメーカーに直接出向いてダンピング税を課するための資料を集めているがカナダ側が今後も獨斷でこのような調査を續ける場合、不測の事態が發生することも豫想される今後この種調査を行うに當つては事前に日本政府にその旨連絡されたい。

なお駐日カナダ調査員の調査品目リストにはセンイ二次製品（シャツ、ブラウスなど）のほとんど、雑貨類ポータブル・ラジオなどの電機製品および器具など多數含まれている。

東洋フルー豫防
ト市で新薬製剤

既報の通り、日本はじめ東洋諸國で猛威をふるつて擴大する一方にある流行性感冒（日本では現在患者總數は五十万五千人）を未然にチェックするためオンタリオ州主任衛生官はコンノート研究所に對し、流感豫防の新注射液を製剤するよう指令を發した。ジュネーヴの世界保健機構の發表によると、すでにこの流感は米國にはやり出しているとのことである。オ州にはまだ患者が出ていない。

今週末から
鮭漁者ストへ

【晩市發】ビーシー沿岸のサケ漁者の九七パーセントは組合の魚價値上を支持、ストライキに賛成投票したと組合側が先週末發表した。

…におこれに影響されるかは目下のところ不明であるが、組合側ではキャナリー側と更に交渉を續ける。ストは二十二日から開始されるはず。

東京・大阪間を
三時間の超特急

【東京發】國鐵では東海道幹線增强調査會をもうけ東京ー大阪間の廣軌新線の建設に就て鐵道技術研究所（東京都港區溜池町、所長篠原武司氏）と協力、昨年から風洞試驗など三百餘種の研究を進めていたが「東京ー大阪間三時間運轉は可能」という技術的な結論がでた。技術研究所が描く新東海道線の「夢の超特急」はつぎめのないレールを走ることになる。

はなし

△先週末からオ州一帯からセントリオルにかけて暑氣がおそい、ト市方面は連日八五から九十度を超える暑さでビーチは人の山。すでに十四名の溺死者を出し「水上安全週」は惡いスタートを切つた。

ソ連手段を非難
日本代表が國際勞働會議で

【ジュネーヴ發】第四十回國際勞働會議で日本勞働者代表三代愛子氏は先週末の會議で「ソ連は昨年、對日國交再開を強要するため實に言語道斷な壓迫を使用した」とするどく非難攻撃した。日本代表はソ連は日本と國交再開を成立する以前に、日本人抑留者を强制勞働させ、北洋の漁區を禁止して日本人漁者を失業させるなど高壓的な掛引を行つて來たことを指摘、ソ連およびアドバイザーをふくむ委員會のメンバーとして參加出席を許すことに反對したが、結局十三對十一、棄權十四でソ連代表の參加を是認することになつた。

Patronize Our Advertisers

SHEPER, NAKASHIMA & CO.

CHARTERED ACCOUNTANTS

[illegible] SHEPER C.A. — KIMIAKI NAKASHIMA C.A.
[illegible] FISCHER C.A. — J. DOUGLAS LEHBERG C.A.
[illegible]RIA AVE., MONTREAL 26, QUE. — RE 1-1186

Make Big Money And See The Country!

LEARN CHICK SEXING

- REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
- EARN UP TO $800 A WEEK
- SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
- G. I. BILL FOR VETERANS

WRITE TODAY FOR FREE CATALOG

20th Anniversary

HOME OFFICE: 214 Line Street LANSDALE, PENNA.

American "REG. U.S. PAT. OFF."

CHICK SEXING SCHOOL

SPORTS

Honest Ed's Down Champion Concord Team 5-2 Then Go Under 8-4 to Last Place Hush AC

At Christie Pits last Thursday, June 13, Honest Ed's downed Concord Tavern 5-2. [illegible]

Russ Cunningsworth went all the way for the Nisei and scattered three hits to the hard hit Concord, last year's league champions.

Big [illegible] for Honest Ed's was [illegible] Mori's double, followed by [illegible] Maw's [illegible] giving Russ a 2-1 [illegible] in the fourth. Russ [illegible] a double with the bases [illegible], good for two RBIs.

Major Takemoto played a [illegible] game at short [illegible] Bob Adachi and [illegible].

Battery: Russ Cunningsworth and Bob Adachi, 5 R. 6 H. 0 E; Concords, 2 R. 3 H. 0 E.

Before 3,000 fans, [illegible] Hush AC downed second place Honest Ed's 8-4 last Sunday.

Jim Rennie didn't have it [illegible] the Nisei as he issued 12 hits, and the fielders made two big [illegible] making half their runs un[illegible]. Maw Mori's scratch single in the fourth was the first for the Nisei. He had two for four, good for two RBIs and [illegible] McPherson's third homer of the year brought in Chick Kitchen who doubled in the sixth.

Manager Ken Kutsukake reshuffled his lineup since Major Takemoto is on his [illegible] New York. Sho Mori played very well at short.

Battery: Jim Rennie and Bob Adachi, 4 R. 6 H. 2 E; and for Hush: Freddie Powers and Dave Weller, 8 R. 12 H. [illegible] E. Next game is this Saturday.

Bussei Tennis Timetable

Since the Bussei Tennis club does not have enough playing time available for its large membership, it is forced to reserve courts for members only from now until further notice.

Monday and Wednesday evenings, [illegible] tournament players; Thursdays, 5:30-9, tourney players and beginners; Sundays, [illegible] to [illegible] beginners [illegible] matches only after [illegible]. — Tuz

Van Nisei Lose to CYO After Leading to Last Frame

On June 14, behind [illegible] league leading CYO [illegible] an with a three-run outburst in the bottom of the seventh to de[illegible] the hard luck Vancouver Nisei [illegible]-2. The loss has sunk the Nisei into fifth place.

Roy Montgomery, out of [illegible] tion for ten days, had the CYO battery handcuffed for six innings, just giving up a single in the fourth and another in the sixth. However, in the fateful seventh after a leadoff single, he issued two free passes to load the sacks. After a long sacrifice fly scoring one run, the Nisei doubled off the runner advancing to third. With two out and runner on second, Cal Murphy doubled to tie the score. Then Les Smith hit a sharp single and the ball game.

Nisei got their runs in the fourth after two out on Dan Okano's grounder which the shortstop erred, followed by Tom Nishi's single and Ken Homma's double. In the sixth, Nisei loaded the bases and Montgomery walked to force in a run. Elmer Mori who is beginning to hit well led the Nisei with a double and a single.

HOT-CORNER: Of the Nisei's last five defeats, four have been by one run and the other by two. . . The players are all keyed up for the third annual exhibition baseball matches with the Alberta [illegible] over the Dominion Day weekend in Lethbridge. Two summers ago the games were washed out. Here's hoping Sunny Alberta lives up to its name this year. — S.T.

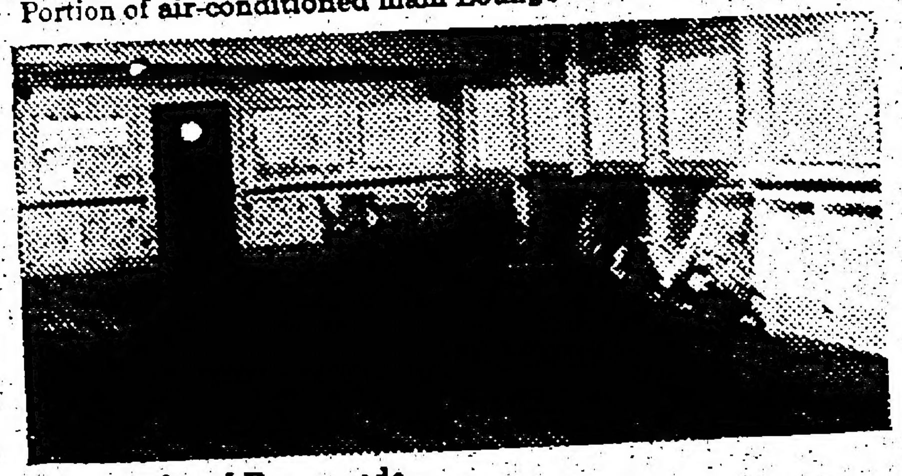
Top Pitcher and Hitter

GREENWOOD, B.C. — Winning pitcher for Greenwood in the Pony League was Fujimura, also top hitter with three for four, as Greenwood came from behind a four run deficit to upset Grand Forks 9-8 last week.

New Air Conditioning
New Improvements
New Pleasure

Portion of air-conditioned main Lounge

Air-conditioned "Family" Style Room



Glass enclosed Promenade

Air-Conditioned Dining Room

When you travel to Japan in friendly

ECONOMY TOURIST CLASS

aboard a PRESIDENT LINER

S. S. President Cleveland • S. S. President Wilson

Sailings every 3 weeks from San Francisco or Los Angeles to **YOKOHAMA** via Honolulu

All Economy Tourist Class accommodations (former Third Class area) are now completely air-conditioned, all berths are curtained for your privacy; and other improvements have been made to make your voyage to Japan an even more delightful experience than ever before!

In new comfort you will enjoy fine meals, games, sports and sunning on the newly enlarged sun deck with deck chairs. There will be movies, dancing to the ship's orchestra and parties . . . and, of course, there is the new combination Veranda Lounge and Bar.

Comfortable air-conditioned "Family" style rooms or dormitories are available, and a stewardess will assist with the children. Barber, beauty salon and ship's store for your personal and shopping needs . . . Take 250 lbs. of baggage free!

Economy Tourist Class Fares, from San Francisco or Los Angeles to Yokohama:
From $315 One Way
From $630 Round Trip
(Fares subject to applicable government taxes)

First Class fares quoted on application

See your authorized A.P.L. Travel Agent soon, or contact the A.P.L. Office nearest you for assistance and information about travel documents.

APL

AMERICAN PRESIDENT LINES

29 BROADWAY
NEW YORK 6, N.Y.

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto

A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through

M. YANAGISAWA

representing

KEN WILES LIMITED REAL ESTATE

153 St. Clair Ave. W. — WA. 1-1191
TORONTO, Ont. — or LE. 4-1427 (Res.)

SPECIALIZING IN CHINESE FOOD

We cater to wedding parties, private dinners and banquets. Also take-out service.

SAI WOO TEAHOUSE

EM. 3-7646 — 123A Dundas St. West — Toronto

ACCURATE ROOFING CO. LTD.

Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work

BONDED ROOFERS

Phone RO. 2-4911 — TORONTO — T. Nishijima

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders

China Garden

FAMOUS CHINESE FOODS

EM. 4-5935 — 126 Elizabeth St., Toronto

Bill Takeda

General Insurance

1620 BANK OF NOVA SCOTIA BLDG.,
TORONTO, ONTARIO

Telephone: Office EM. 3-1349 — Res. AM. 1-2745

Psychological Aspect of Segregation

By MIKE MASAOKA
In the Pacific Citizen

WASHINGTON. To aid in the smooth changeover to desegregation in the nation's schools three years after the Supreme Court's historic decision outlawing segregation in public education, a group of more than 250 psychologists and social workers recently released in Chicago their pooled observations on the psychological aspects of the problem.

The voluminous report, made after a two-year study, is considered to be one of the most scientific research projects into the field. And, although the report is largely concerned with racial relations between Negroes and whites, the authors point out —and we heartily agree that their observations and conclusions apply with equal force to situations involving discriminations against the Japanese and other Asians and Mexicans on the West Coast, the Eskimos in Alaska, and the American Indian in most parts of the country.

NOT MERE LEGAL PROBLEM

In their introduction, the authors point out that desegregation is not merely a legal problem, "but a social and above all a psychological problem."

"Wherever segregation occurs, there are damaging effects on personality growth and development of the person discriminated against," the report observes. The authors also note that segregation practices inflict damaging psychological scars on those who foster or condone them.

Segregation causes psychological damage not only to individuals, but also to the communities that practice segregation. The report makes clear that among the social ills that segregation breeds are high disease and death rates, some types of enforced delinquency, poor housing, substandard living, and disorganized family life. In developing this thesis, it is noted that these social ills do not remain confined to the segregated community. For example, they pointed out that the maintenance of duplicate sets of "equal" but separate facilities for education, health, and welfare means that the budget for each group must be lowered at the expense of the other.

At the national level, the report concludes that segregation, through its hampering influence on the economic, educational, and social development of millions of our fellow citizens, tends to rob the country as a whole of a substantial part of its human resources.

CONTRIBUTING FACTORS TO INTERRACIAL STRIFE

The psychiatrists say that among the factors contributing to interracial problems, much of the difficulty has been caused by economic and political considerations that have nothing to do with the issue at hand. Southern fear of Northern economic domination and states' rights questions have kept many Southerners from endorsing desegregation. On the other hand, many Americans have to keep fighting down their own religious beliefs and sense of fair play, it is claimed, in order to feel themselves in the right about segregation.

The report cites prejudice as one of the chief stumbling blocks that continue to stand in the way of desegregation. This prejudice, these social scientists allege, is based on racial myths that have a long and obscure history, have no scientific validity, and are often used by individuals or groups in attempting to arrive at solutions to difficult situations in which their individual or group security is threatened.

To offset the tensions and anxieties created by these problems, a defense reaction is stimulated which often takes the form of a myth or a notion that has no basis in fact and the myth apparently provides a rational solution to an otherwise insoluble problem, according to the report.

NO GEOGRAPHICAL LIMITS

The psychologists note in their findings what we Nisei have known for a long time from bitter experiences—there are no geographical limits to racial prejudice and there are no racial groups that are not vulnerable at one time or another, in some form or another to prejudice and persecution.

Attitudes of many persons towards Negroes are based upon early childhood training and other cultural and social influences in their communities. If confronted with evidence that desegregation can be carried out successfully and if their attitudes are not too firmly rooted in emotional conflicts, or early conditioning, the authors feel that that these persons may be won over to accepting desegregation.

As a matter of fact, the report states, it is encouraging to learn that in every community there are more people at all levels who are psychologically prepared to accept desegregation than those who are staunchly opposed to any form of integration of the races.

DESEGREGATION VIEWED AS COMMUNITY BENEFIT

In surveying communities where desegregation has already taken place the report notes that fewer conflict situations arise when school boards, teachers, and parent-teachers associations, joined by the political leaders of the community, prepare to meet the problems of desegregation in advance by anticipating them. Case histories of successful desegregation are reviewed, such as those in Louisville, Kentucky, and Washington, D.C. Curiously enough, the experience in the Territory of Hawaii is mentioned as an example of racial tolerance, though this situation had no bearing on the Negro problem.

The responsibility of political and business leaders in shaping attitudes is emphasized, as well as that of newspapers, radio, television and other media of expression and propaganda.

The overall conclusion is that, just as segregation is a community ill, so desegregation is a community benefit and all segments should work toward this goal.

Colored Migration to U.K. Creates Racial Tension

LONDON, England.—An unprecedented and increasing influx of colored commonwealth citizens is creating racial tension in Britain today.

Only a scattering of incidents has been reported thus far. But there could be more serious troubles ahead for a country that has thought integration, segregation and other race problems were limited to the U.S. and South Africa.

As late as 1952 England had only 15,000 colored residents. This year the figure will soar above 100,000.

More than 25,000 colored commonwealth citizens—who have unrestricted entry to the "Mother Country"—are enroute from Jamaica, Barbados and other crowded Caribbean colonies to find jobs.

The colored immigrants are competing for housing, jobs and elbow-room at the local pub.

U.S. Triggered Move

Ironically, it was Washington which triggered the flood of West Indians into England. The McCarran act of 1952, by restricting immigration to the U.S., fenced off their traditional overflow area.

Since then some 68,000 West Indians have come to Britain.

Britons have governed colored people around the world for three centuries, but they were totally unprepared when the colored people came to live in Britain.

Ugly incidents and growing white resentment are stirring the national conscience.

Recent reports that a Londoner had launched a Kockney Klavern of the Klu Klux Klan turned out to be a hoax aimed at the Communists in the hope they would launch a campaign against a non-existent organization.

Walls Painted

But it set the tone for a gang of Manchester vandals who stripped and smashed two $3,000 automobiles belonging to colored immigrants. The hoodlums wrote a footnote to the phoney Kleagle's "lark" by scratching "K.K.K." on the hoods of the wrecked cars.

"Keep Britain white" have been daubed on walls in Brixton, two miles south of Big Ben in London's borough of Lambeth. Twenty-five thousand West Indians have made Brixton England's biggest little harlem.

Sansei's Conclusion on Evacuation . . .

By BILL HOSOKAWA
In the Pacific Citizen

DENVER, Colo.—Editor Harry Honda last week sent along a remarkable document for my perusal. It was the conclusion of a 60-page term paper on the evacuation written by a 16-year-old Sansei girl. Her name is Judy Nomura, daughter of Howard and Emi Nomura, who live now in St. Paul, Minn.

Her research on the evacuation, Judy wrote, "made more of an impression on me and my life than almost anything else which I have ever studied." She went on to explain that since she had heard bits of conversation about the evacuation (she was 2 years old when she and her family went to Heart Mountain, Wyo.), She had a great curiosity about this incident of history. And so she dug into the past; read about the prejudices which she no longer encounters, gained an insight into the motives which impelled her grandparents to come to the United States as immigrants, learned about this democratic nation's mistakes, and how those mistakes were corrected. This she duly recorded. Then she wrote in her conclusion:

"To me, the evacuation and the basic reasons behind the evacuation were unjustly wrong. Nevertheless, I think that the evacuation was a blessing in disguise. If it had not taken place, the Japanese would still be concentrated around the West Coast. Now that they are more scattered, there is less discrimination and prejudice and more understanding and tolerance—not only towards the Japanese but to all races.

"Opportunities have increased immeasurably. Now, especially outside the West Coast area, a Japanese is able to secure almost any job for which he is qualified.

"The Japanese in America have also gained individualism, because many people all over the United States have been able to get to know them as people and not just as a subject for a movie or an article in a magazine or newspaper.

"Although much of the economic losses are now being compensated for by the government, there were many things lost which are not replaceable. Besides the material possessions, many people lost their faith in our country and in democracy. However, I think that the great majority of the Japanese in America realized that the thing to do now is not to sit idly by and hoard the thought of the injustices done or the losses suffered by them, but to go into the world and make it a better place because of the evacuation and relocation—not only for themselves or for the people in America, but for future generations all over the earth."

* * *

It is heartening that the Sansei are taking an interest in their heritage, a rich and exciting one as Judy Nomura found out. She and other Sansei who delve into the recent past will find material which cannot but give them a deeper understanding of their native country, its strength and its shortcomings.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

SUBSCRIPTION
(Ad rates on request)
$3.50 for 6 months, $6 per year

OFFICE HOURS
8:30—5:30 Monday-Friday
9 to 1 p.m. Saturday

Copy and ad deadlines are Mondays and Thursdays each week

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

CALENDAR

JUNE

16—**Hamilton.** Hamilton YBS picnic at Binbrook Shady Acres.
17—**Toronto.** Demonstration of Japanese brush Painting, by Marjorie Pigott at Toronto Buddhist Church; 8:30 p.m., sponsored by TJ Garden club.
21-22-23—**Winnipeg.** Buddhist Churches of Canada conference.
22—**Montreal.** Bussei picnic at the Sand Bar State Park, Vermont.
22—**Toronto.** Nisei Young Adults Campfire and Wiener Roast, 6:30 p.m., Sandy Beach near Frenchman's Bay.
23—**Toronto.** TYBS Annual Picnic at Huttonville Park.
23—**Toronto.** Toronto Japanese Anglican Church Picnic at La Salle Park.
30—**Toronto.** Toronto JCCA Annual Community Picnic, Cedar Glen Park, Pickering.
30—**Kelowna.** YBA Fishing Day at Beaver Lake.
30—**Vancouver.** VJCCA Annual Picnic, Balcara Park.
30 & July 1—**Calgary.** Alberta Japanese Golf Ass'n. 10th Annual Tourney at Ingelwood course.

JULY

7—**Hamilton.** Hamilton Kyowakai picnic at Binbrook Shady Acres.
7—**Montreal.** Annual Community Centre Picnic at Cap St. Jacques (July 14 if it rains).
14—**Kelowna.** Buddhist Church Bon Odori, Buddhist Hall.
20—**Toronto.** Nisei Young Adults Shakespearean Festival Trip by bus.

AUGUST

10—**Kelowna.** [illegible]

CLASSIFIED

Male Help Wanted

EXCELLENT opportunity for a reliable chauffeur-gardener. Phone MA. 4155 (Toronto).

PART-time presser, four hours daily. Phone RO. 2-6473 (Toronto).

NISEI salesman wanted for selling fuel oil and coal. For particulars phone LE. 6-9343 (Mr. Hank Rosen) National Fuel Co., Toronto.

Domestic Help Wanted

GIRL or woman wanted for domestic help. 5-day week, live out. Phone RO. 7-8471 (Toronto).

Business Opportunities

● **SLOT**-machine music and amusement; lucrative business; weekly revenue $600; 60 locations with leases. Cash required $30,000. Owner has other interests.
● **CARPET** - manufacturing business; established clientele; with or without property. REAL BARGAIN. Owner retiring.
● **ESTABLISHED** wholesale steam laundry; good returns for the right party.
P. M. SHANNON,
757 Place D'Armes Hill,
Montreal, P.Q.

Rooms to Let

THREE bright rooms with stove, sink and refrigerator; also private bathroom. St. Clair and Spadina Road district, Toronto. Phone WA. 3-7825 after 6 p.m.

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO *Dalco Print*
627 BAY STREET, TORONTO • EM. 8-9760
RES. 201½ BEVERLEY STREET • EM 3-5261

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 8-0959 — Res: RO. 7-3423

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1355
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Hayashi studio...
CAMERAS • PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

EMPIRE 6-2411
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

TV Tips
By Phone
EM. 4-8459
RON HAYASHI
TV SERVICE

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-74..
328 Broadview Ave., Toronto

SINGER SEWING
MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-4673